

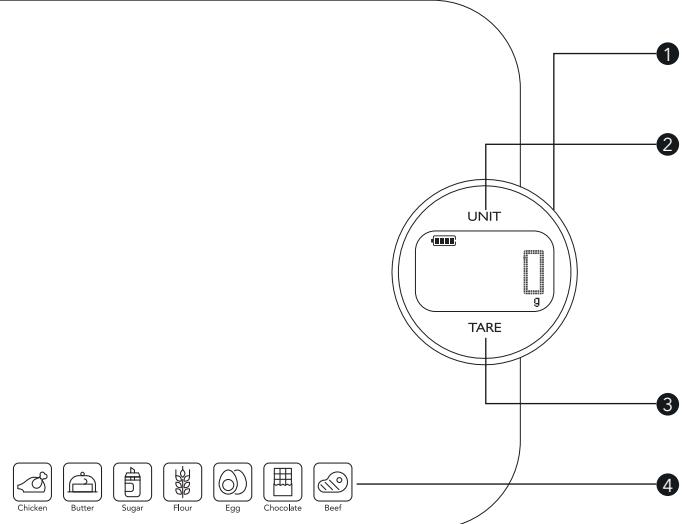
PROZIS



kitchen
scale

User Manual
Warranty Statement

V.4 08/2024



Language index

EN	4
FR	10
DE	16
IT	22
ES	28
PT	34

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

NOTE: The most recent version of this product's user manual can be found at www.prozis.com/user-manuals

Legal compliance declaration

 By means of this document, PROZIS declares that the Dyna Kitchen Scale is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional clarification through our customer support communication channels, available at www.prozis.com/support

 To avoid any impact on the environment or on human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of waste electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Dispose of it separately and properly instead.

 The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycling bins. The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling logo, which is meant to reflect the recycling type, and a number that identifies the material.

 The product and packaging materials are recyclable, dispose of them separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

 The parts of the device that come into contact with food are suitable for food products.

 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Safety warnings



Caution! This symbol highlights dangerous situations that could lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.

TO PREVENT HARM OR DAMAGE FROM HAPPENING TO USERS OR OTHERS, MAKE SURE TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS BELOW.

- If the appliance gets damaged, please discontinue its use.
- Protect the appliance from dirt, moisture and overheating, and use it only in a dry environment.
- Do not allow children or pets to play with the device. It is not a toy.
- Place the scale on a firm, level surface - preferably a clean, flat table - and make sure it is steady before use.
- Never place more than 5 kg/11 lb. on the scale. The maximum capacity of the scale, including any weight placed on it before using the Tare function, is 5000 g. The display will show the message "EEEE" when the scale's weight capacity has been exceeded.
- This appliance is intended for household use only, and is not suitable for professional use.
- Make sure that no fluids can enter the scale.

User manual

PACKAGE CONTENTS

- 1 x Dyna Kitchen Scale
- 1 x User Manual

PRODUCT OVERVIEW (SEE PAGE 2)

1. TWIST KNOB - Rotate the knob to generate power.
2. [UNIT] - Press to change the measuring unit (g/oz/mL water/mL milk). Use this button to exit Kcal mode and enter Weighing mode.
3. [TARE] - When weighing, short-press this key to use the Tare function (see below).
4. [KCAL] - Choose one of seven foods to calculate the corresponding energy value.

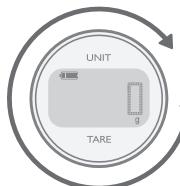
Maintenance and storage

- Do not expose the scale to high temperatures or high humidity.
- Do not overload the scale to avoid damaging the sensor.

- Do not place heavy objects on the scale when it is not in use.
- Do not store the scale in an upright position.
- Do not jump or step on the scale.
- Do not drop the scale.

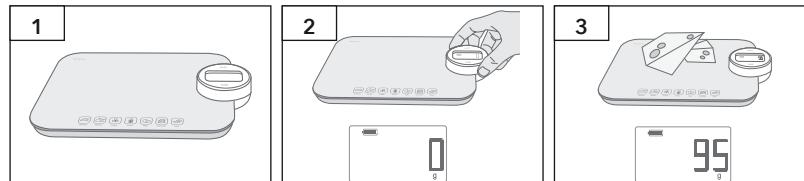
INSTRUCTIONS

Powering up the scale



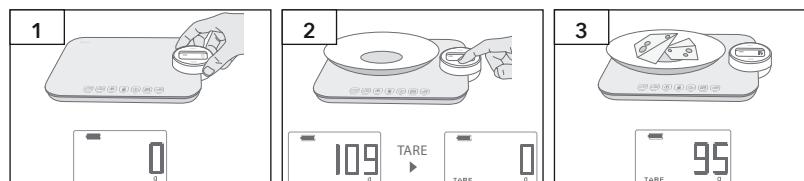
Rotate the Twist Knob to power up the scale. It needs to be rotated at least 120 degrees.

Weighing



1. To ensure accurate weighing, place the food at the very center of the platform. The display will then show the precise weight.
2. Rotate the Twist Knob at least 120 degrees. The number 0 will be displayed.
3. Place the food on the platform. The display will show its weight.

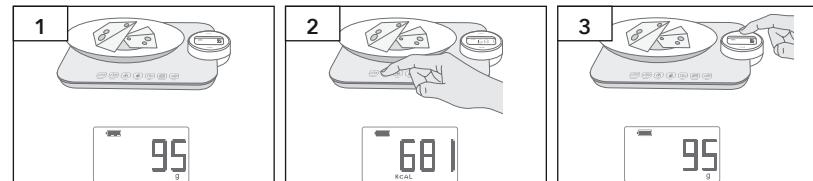
Tare function



1. With the scale powered up, place a container on the platform. The weight of the container will be shown on the display.
2. Press the [TARE] button to subtract the weight of the container, resetting the value on the display to 0. When adding food to the container, the display will now show the weight of the food only. Should you wish to add more items that need to be weighed separately, please repeat this step.

3. After using the Tare function to reset the displayed weight to 0, removing the container from the scale will cause a negative value to be shown on the display. The value can be reset to 0 by pressing the [TARE] button again.

Kcal function



The scale can calculate the energy value for seven different foods: chicken, butter, sugar, flour, eggs, chocolate and beef.

1. Weigh one of the above foods according to the previously described procedure.
2. Press the [KCAL] key that matches the chosen food. The display will show its estimated kcal content.
3. When in Kcal mode, press the [UNIT] key to exit this mode and return to Weighing mode.

After use

Use a damp cloth to clean the scale. Do not allow water to enter the scale in the process. Do not use chemical detergents to clean the scale.

Troubleshooting

Some issues that may arise can be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

ERROR MESSAGE	CAUSE	SOLUTION
	The scale has insufficient power.	Rotate the twist knob to generate more power.
	The scale is on an unstable surface.	Place it on a better-suitable surface.
	The scale is overloaded.	Remove excess weight from the scale. It will function normally with less than 5000 g.

FULL	The kcal value exceeds the display capacity.	Weigh and calculate the kcal value of the food in question in smaller portions.
-------------	--	---

Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 3-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 3-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support

Prozis se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de s'assurer de l'adéquation pour l'utilisation prévue.

REMARQUE : La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur www.prozis.com/user-manuals

Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que la balance de cuisine Dyna est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur www.prozis.com/support

 Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.

 L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

 Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

 Les parties de l'appareil qui entrent en contact avec les aliments sont adaptées aux produits alimentaires.

Avertissements de sécurité

 **Attention!** Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

POUR ÉVITER QUE LES UTILISATEURS OU D'AUTRES PERSONNES NE SUBISSENT DES PRÉJUDICES OU DES DOMMAGES, ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER LES EXIGENCES CI-DESSOUS.

- Si l'appareil est endommagé, veuillez cesser de l'utiliser.
- Protégez l'appareil de la saleté, de l'humidité et de la surchauffe, et utilisez-le uniquement dans un environnement sec.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques jouer avec l'appareil. Cet appareil n'est pas un jouet.

- Placez la balance sur une surface plane et ferme, de préférence une table propre et plane, et assurez-vous qu'elle est stable avant de l'utiliser.
- Ne placez jamais plus de 5 kg/11 lb sur la balance. La capacité maximale de la balance, y compris le poids placé sur celle-ci avant l'utilisation de la fonction Tare, est de 5000 g. Le message "EEEE" s'affiche lorsque la capacité de la balance a été dépassée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement et ne convient pas à un usage professionnel.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la balance.

Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Balance de Cuisine Dyna
- 1 x Manuel d'utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

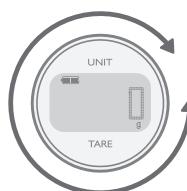
1. BOUTON ROTATIF - Tournez le bouton pour générer de l'énergie.
2. [UNIT] - Appuyez pour changer l'unité de mesure (g/oz/ml eau/ml lait). Utilisez ce bouton pour quitter le mode Kcal et entrer en mode de Pesage.
3. [TARE] - Lors du pesage, appuyez brièvement sur ce bouton pour utiliser la Fonction Tare (voir ci-dessous).
4. [KCAL] - Choisissez l'un des sept aliments pour calculer leur valeur énergétique correspondante.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

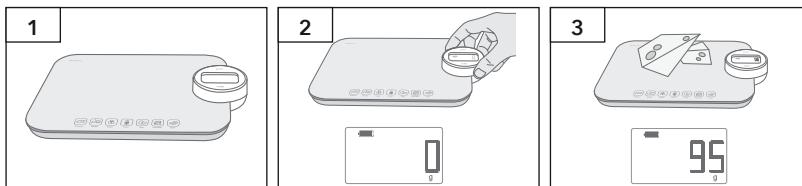
- N'exposez pas la balance à des températures élevées ou à une humidité élevée.
- Ne surchargez pas la balance pour éviter d'endommager le capteur.
- Ne posez pas d'objets lourds sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne rangez pas la balance en position verticale.
- Ne sautez pas ou ne montez pas sur la balance.
- Ne faites pas tomber la balance.

MODE D'EMPLOI

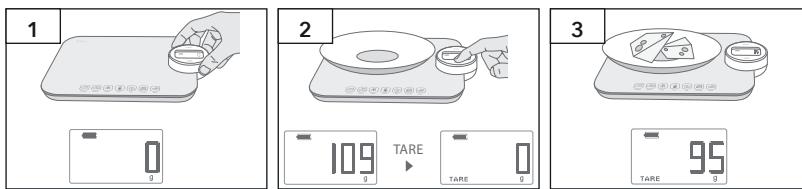
Allumer la balance



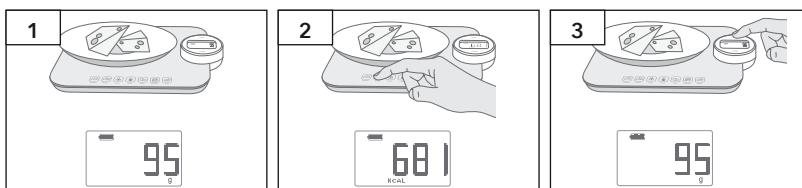
Tournez le Bouton Rotatif pour allumer la balance. Il doit être tourné d'au moins 120 degrés.

Pesage

1. Posez la balance sur une surface plane et stable.
2. Tournez le Bouton Rotatif d'au moins 120 degrés. Le chiffre 0 s'affiche.
3. Placez les aliments sur la plate-forme. L'afficheur indique son poids.

Fonction Tare

1. Lorsque la balance est allumée, placez un récipient sur la plate-forme. Le poids du récipient s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton [TARE] pour soustraire le poids du récipient et remettre la valeur à 0 sur l'écran, car lorsque vous ajoutez des aliments au récipient, l'affichage indique maintenant le poids de l'aliment seulement. Si vous souhaitez ajouter d'autres produits qui doivent être pesés séparément, veuillez répéter cette étape.
3. Après avoir remis le poids à 0 à l'aide de la fonction Tare, le fait de retirer le récipient de la balance entraîne l'affichage d'une valeur négative sur l'écran. La valeur peut être remise à 0 en appuyant de nouveau sur le bouton [TARE].

Fonction Kcal

La balance peut calculer la valeur énergétique de sept aliments différents : poulet, beurre, sucre, farine, œufs, chocolat et bœuf.

1. Pesez l'un des aliments ci-dessus selon la procédure décrite précédemment.
2. Appuyez sur le bouton [KCAL] correspondant à l'aliment choisi. L'écran indiquera sa teneur estimée en kcal.
3. En mode Kcal, appuyez sur le bouton [UNIT] pour quitter ce mode et revenir au mode de pesage.

Après utilisation

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la balance. Ne laissez pas l'eau entrer dans la balance pendant le processus.

N'utilisez pas de détergents chimiques pour nettoyer la balance.

Résolution de problèmes

Certains problèmes qui surviennent peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

MESSAGE D'ERREUR	CAUSE	SOLUTION
	La balance n'a pas assez de charge.	Tournez le Bouton Rotatif pour générer plus d'énergie.
	La balance se trouve sur une surface instable.	Posez-la sur une surface plus adaptée.
	La balance est surchargée.	Retirez l'excédent de poids de la balance. Elle fonctionnera normalement avec moins de 5000 g.
	La valeur en kcal dépasse la capacité d'affichage de la balance.	Pesez et calculez la valeur en kcal de l'aliment en question en petites portions.

Déclaration de garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 3 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 3 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.

5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Anpassungen oder Veränderungen am Produkt oder der zugehörigen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit zu garantieren.

HINWEIS: Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung dieses Produktes finden Sie unter www.prozis.com/user-manuals

Gesetzliche Entsprechungserklärung

 Durch dieses Dokument erklärt PROZIS, dass die Dyna Küchenwaage allen in der geltenden Rechtsvorschrift angegebenen Standards, sowie anderen einschlägigen Bestimmungen in vollem Umfang entspricht.

Für jede weitere Erklärung ist Prozis immer über den Kundendienst und die dort vorhandenen Kommunikationskanäle auf www.prozis.com/support verfügbar.

 Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in Elektro- und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird von den jeweiligen Endverbrauchern erwartet, dass sie die Bedeutung des Symbols mit dem Bild eines durchgestrichenen Abfallbehälters verstehen. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie separat und ordnungsgemäß.

 Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

 Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Zur besseren Abfallbehandlung separat entsorgen. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

 Die Geräteteile, die mit Nahrung in Berührung kommen, sind für Nahrungsmittel geeignet.

Sicherheitswarnungen

 **Achtung!** Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden, Fehlfunktionen und / oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

UM MÖGLICHE SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN VON BENUTZERN ODER Dritten ZU VERMEIDEN, BEFOLGEN SIE STETS DIE UNTEN GENANNTEN ANWEISUNGEN.

- Falls das Gerät beschädigt wird, sollten Sie es nicht mehr verwenden.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in einer trockenen Umgebung.
- Lassen Sie weder Kinder noch Haustiere mit diesem Gerät spielen. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Stellen Sie die Waage auf eine stabile, ebene Oberfläche - vorzugsweise ein sauberer, flacher Tisch - und achten Sie darauf, dass sie vor der Anwendung stabil steht.
- Belasten Sie die Waage nie mit mehr als 5 kg/11 lb. Die maximale Kapazität dieser Waage beträgt 5000g, was das Gewicht vor der Tara-Funktion beinhaltet. Wenn die Kapazität überschritten wird, wird „EEEE“ auf dem Bildschirm angezeigt, um auf eine Überlastung hinzuweisen.
- Diese Waage ist ausschließlich zum Privatgebrauch gedacht und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen.

Bedienungsanleitung

VERPACKUNGSHALT

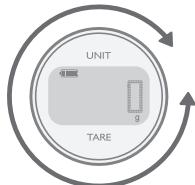
- 1 x Dyna Küchenwaage
- 1 x Bedienungsanleitung

PRODUKTÜBERSICHT (SIEHE SEITE 2)

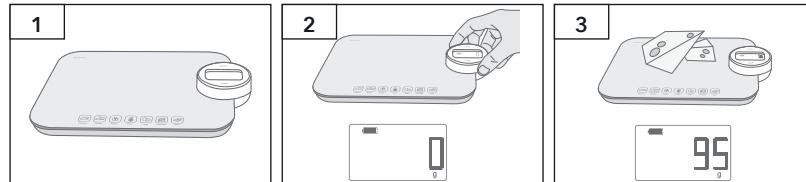
1. DREHKNOPF - Drehen Sie den Knopf, um Energie zu erzeugen.
2. [UNIT] - Drücken, um die Maßeinheit (g/oz/ml Wasser/ml Milch) zu ändern. Verwenden Sie diesen Knopf, um den Kcal-Modus zu verlassen und zum Wiegemode zu wechseln.
3. [TARE] - Drücken Sie beim Wiegen diese Taste, um die Tara-Funktion (s. unten) zu verwenden.
4. [KCAL] - Wählen Sie eines von sieben Nahrungsmitteln, um ihren entsprechenden Energiewert zu ermitteln.

Wartung und Lagerung

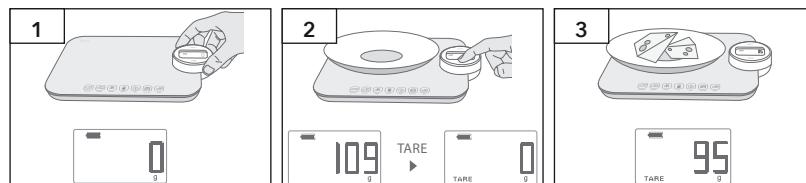
- Schützen Sie die Waage vor hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit.
- Überladen Sie die Waage nicht, um den Sensor nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht in Betrieb ist.
- Verstauben Sie die Waage nicht aufrecht.
- Springen oder steigen Sie nicht auf die Waage.
- Lassen Sie die Waage nicht fallen.

ANWEISUNGEN**Waage mit Energie versorgen**

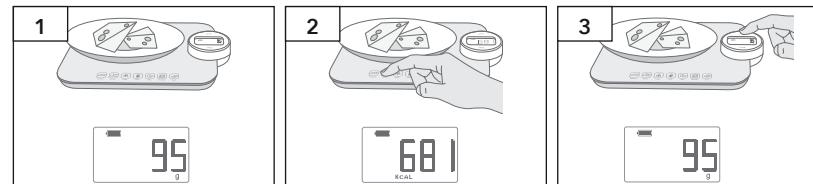
Drehen Sie den Drehknopf, um die Waage einzuschalten. Er muss mindestens um 120 Grad gedreht werden.

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine stabile, flache Oberfläche.
1. Drehen Sie den Drehknopf mindestens um 120 Grad. Die angezeigte Nummer ist dann 0.
2. Legen Sie die Nahrungsmittel auf die Plattform. Das Display wird ihr Gewicht anzeigen.

Tara-Funktion

1. Bei eingeschalteter Waage einen Behälter auf die Plattform stellen. Das Gewicht des Behälters wird auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie die [TARE]-Taste, um das Gewicht des Behälters zu subtrahieren und um den Wert auf dem Display auf 0 zurückzusetzen. Wenn nun ein Nahrungsmittel in den Behälter gelegt wird, zeigt das Display ausschließlich das Gewicht des jeweiligen Nahrungsmittels an. Sollten Sie mehr Artikel separat wiegen wollen, wiederholen Sie bitte diesen Schritt.
3. Während der Tara-Funktion ist das angezeigte Gewicht 0, wenn der Behälter von der Waage genommen wird, erscheinen auf dem Display negative Werte. Der Wert kann zurückgesetzt werden auf 0, indem die [TARE]-Taste erneut gedrückt wird.

Kcal-Funktion

Die Waage kann den Energiewert von sieben verschiedenen Nahrungsmitteln berechnen: Hähnchen, Butter, Zucker, Mehl, Eier, Schokolade und Rindfleisch.

1. Wiegen Sie eines der oben genannten Nahrungsmittel gemäß den vorher beschriebenen Schritten.
2. Drücken Sie die [KCAL]-Taste, die zu dem ausgewählten Nahrungsmittel passt. Das Display wird den geschätzten Kcal-Gehalt anzeigen.
3. Drücken Sie beim Kcal-Modus die [UNIT]-Taste, um diesen Modus zu verlassen und in den Wiegemodus zurückzukehren.

Nach der Verwendung

Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und achten darauf, dass dabei kein Wasser in die Waage gelangt.

Reinigen Sie die Waage nie mit chemischen Reinigungsmitteln.

Fehlerbehebung

Manche der auftretenden Probleme können eventuell durch den Benutzer behoben werden. Falls das Problem weiterhin bestehen bleibt, nachdem alle der folgenden Lösungsvorschläge ausprobiert wurden, kontaktieren Sie bitte den Prozis-Kundenservice.

FEHLERMELDUNG	URSACHE	LÖSUNG
	Die Waage hat eine zu wenig Batterieleistung.	Drehen Sie den Drehknopf, um mehr Energie zu erzeugen.
	Waage befindet sich auf einer instabilen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine besser geeignete Oberfläche.

FEHLERMELDUNG	URSACHE	LÖSUNG
	Die Waage ist überladen.	Entfernen Sie die übermäßige Last von der Waage. Sie wird bei Lasten unter 5000 g normal funktionieren.
	Der Kcal-Wert überschreitet die Display-Kapazität der Waage.	Wiegen und berechnen Sie den Kcal-Wert der betroffenen Nahrungsmittel in kleineren Portionen.

Gewährleistungsbestimmung

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 3 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 3-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigten wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o alterare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza avviso previo.

NOTA: La versione più recente del manuale d'istruzioni di questo prodotto è disponibile sul sito www.prozis.com/user-manuals

Dichiarazione di conformità legale

 Mediante questo documento, PROZIS dichiara che la bilancia da cucina Dyna è pienamente conforme agli standard specificati nella legislazione in vigore ed anche ad altre clausole rilevanti.

Prozis è sempre disponibile per qualsiasi chiarimento ulteriore attraverso i canali di comunicazione con l'Assistenza Clienti, al sito www.prozis.com/support

 Per evitare qualsiasi conseguenza sull'ambiente o sulla propria salute causata dalle sostanze presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, l'utente finale di tali dispositivi deve comprendere appieno il significato del simbolo del contenitore per rifiuti barrato con una croce. Non gettare l'apparecchiatura elettrica ed elettronica insieme ai rifiuti indifferenziati. Gettare separatamente e nei contenitori corretti.



L'imballaggio che protegge il dispositivo contro i possibili danni causati durante il trasporto è realizzato con materiale non inquinante, che può essere smaltito negli appositi contenitori locali.



Questo prodotto ed i materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente in Francia.



Le parti del dispositivo che entrano in contatto con alimenti sono adatte per i prodotti alimentari.

Avvertenze di sicurezza



Attenzione! Questo simbolo evidenzia situazioni pericolose che possono causare lesioni leggere, danni, malfunzionamenti e/o distruzione dell'apparecchio.

PER EVITARE POSSIBILI DANNI O LESIONI AGLI UTENTI O AD ALTRI, ASSICURARSI DI RISPETTARE I SEGUENTI REQUISITI.

- Interrompere l'uso in caso di danni.
- Proteggere l'apparecchio da sporco, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in un ambiente asciutto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Non è un giocattolo.
- Usare la bilancia su una superficie solida, preferibilmente un tavolo pulito e piatto, e assicurarsi che sia stabile prima dell'uso.
- Non collocare più di 5 kg/11 lb sulla bilancia. La capacità massima della bilancia, incluso qualsiasi elemento collocato prima di usare la funzione di tara, è di 5000 g. Il display mostra il messaggio "EEEE" quando la capacità massima è stata superata.
- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico e non è adatto a un uso professionale.
- Assicurarsi che nessun liquido entri nella bilancia.

Manuale dell'utente

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Bilancia da Cucina Dyna
- 1 x Manuale utente

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (VEDERE PAG. 2)

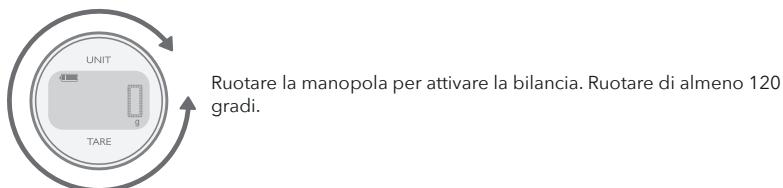
1. RUOTARE LA MANOPOLA - Ruotare la manopola per accendere.
2. [UNIT] - Premere per cambiare l'unità di misura (g/oz/ml acqua/ml latte). Usare questo tasto per abbandonare la modalità Kcal e attivare la modalità di peso.
3. [TARE] - Durante il calcolo del peso, premere brevemente il tasto per la funzione di tara (vedere di seguito).
4. [KCAL] - Scegliere uno fra i sette alimenti per calcolare il loro valore energetico corrispondente.

Manutenzione e Conservazione

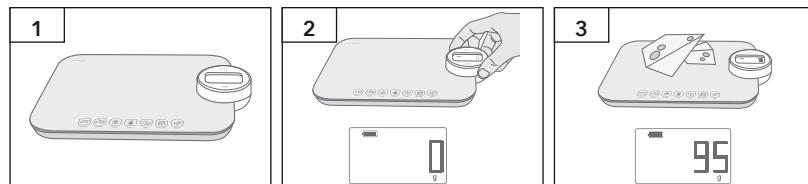
- Non esporre la bilancia a temperature elevate o all'alta umidità.
- Non sovraccaricare la bilancia per evitare di danneggiare il sensore.
- Non collocare oggetti pesanti sulla bilancia quando non in uso.
- Non posizionare la bilancia in verticale.
- Non saltare sulla bilancia.
- Non lasciare cadere la bilancia.

ISTRUZIONI PER L'USO

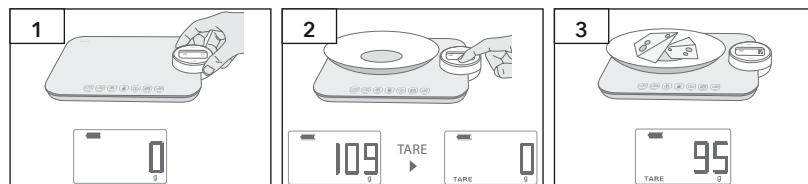
Accendere la bilancia



Pesare

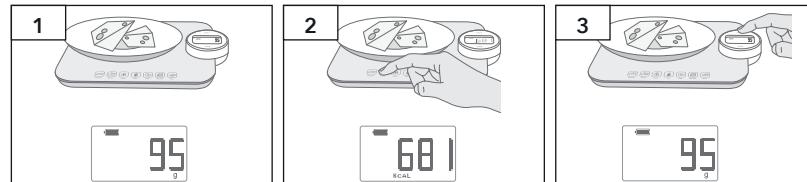


Funzione Tara



1. Con la bilancia accesa, collocare un contenitore sul ripiano. Sul display viene mostrato il peso del contenitore.
2. Premere il tasto [TARE] per sottrarre il peso del contenitore, facendo il reset del valore sul display a 0. Aggiungendo il cibo nel contenitore, viene mostrato solo il peso del cibo. Se si vogliono aggiungere elementi che devono essere pesati separatamente, ripetere questo passo.
3. Dopo l'utilizzo della funzione di tara per fare il reset del peso a 0 sul display, rimuovendo il contenitore dalla bilancia sarà visualizzato un valore negativo sul display. Il valore può essere stabilito nuovamente a 0 premendo il tasto [TARE].

Funzione Kcal



La bilancia calcola anche il valore energetico di sette diversi alimenti: pollo, burro, zucchero, farina, uova, cioccolato e manzo.

1. Pesare uno di questi alimenti come spiegato in precedenza.
2. Premere il tasto [KCAL] corrispondente al cibo scelto. Il display mostra il contenuto stimato di kcal.
3. In modalità Kcal, premere il tasto [UNIT] per uscire da questa modalità e ritornare alla modalità di peso.

Dopo l'utilizzo

Utilizzare un panno umido per pulire la bilancia. Non permettere che l'acqua entri nella bilancia in funzione.

Non usare detergenti chimici per pulire la bilancia.

Risoluzione dei problemi

Alcuni problemi che dovessero emergere possono essere risolti dall'utente. Se il problema dovesse persistere dopo aver provato le seguenti soluzioni, si prega di contattare il servizio clienti Prozis.

MESSAGGIO DI ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
	La bilancia non ha sufficiente energia.	Ruotare la manopola per aumentare l'energia.

MESSAGGIO DI ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
	La bilancia si trova su una superficie instabile.	Posizionarla su una superficie più adatta.
	La bilancia è sovraccarica.	Rimuovere il peso eccessivo dalla bilancia. La bilancia funziona con un peso minore ai 5000 g.
	Il valore delle kcal supera la capacità del display della bilancia.	Pesare e calcolare il valore delle kcal degli alimenti in questione in piccole porzioni.

Dichiarazione di garanzia

Tutte le apparecchiature elettroniche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 3 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 3 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONI IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriate che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo:
www.prozis.com/support

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

NOTA: La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en www.prozis.com/user-manuals

Declaración de cumplimiento normativo

 Mediante el presente documento, PROZIS declara que la báscula de cocina Dyna cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del servicio de atención al cliente, disponibles en www.prozis.com/support

 A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que se pueden desechar en los contenedores de reciclaje locales.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables. Deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. El etiquetado Triman solo es válido en Francia



Las partes del dispositivo que entran en contacto con alimentos son aptas para uso alimentario.

Advertencias de seguridad



¡Atención! Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, daños, avería y/o destrucción del aparato.

PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS O LESIONES A LOS USUARIOS U OTRAS PERSONAS, ASEGUÍRESE DE CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DESCritos A CONTINUACIÓN.

- Deje de utilizar el aparato si está dañado.
- Proteja el aparato de suciedad, humedad y sobrecalentamiento. Utilícelo solo en ambientes secos.
- No permita que los niños ni las mascotas jueguen con el aparato. Este dispositivo no es un juguete.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y estable (preferentemente sobre una mesa limpia y plana) y asegúrese de que esté firme antes de empezar a utilizarla.
- Nunca coloque más de 5 kg en la báscula. La capacidad máxima de la báscula es de 5000 g, incluyendo el peso antes de aplicar la función tara. En caso de sobrecarga, la pantalla mostrará el mensaje "EEEE".
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para fines profesionales.
- Asegúrese de que la báscula no se moje.

Manual de usuario

CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 x Báscula de cocina Dyna
- 1 x Manual de usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (VÉASE PÁGINA 2)

1. BOTÓN GIRATORIO - Gire el botón giratorio para encender el aparato.
2. [UNIT] - Pulse este botón para cambiar la unidad de medida (g/oz/ml de agua/ml de leche). Utilice este botón para salir del modo kcal y pasar al modo de pesaje.

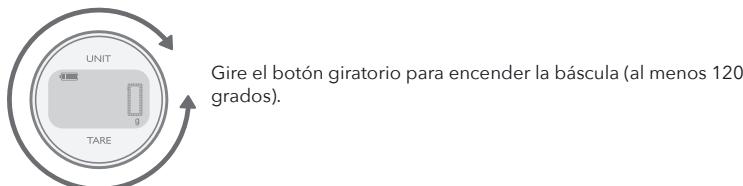
3. [TARE] - Durante el pesaje, pulse brevemente este botón para utilizar la función tara (véase más adelante).
4. [KCAL] - Elija uno de los siete alimentos para calcular su valor energético.

Mantenimiento y Almacenamiento

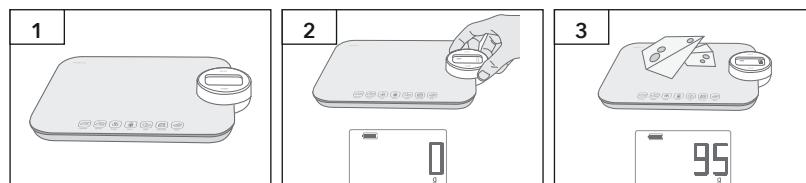
- No exponga la báscula a temperatura o humedad elevadas.
- No sobrecargue la báscula para evitar dañar el sensor.
- No coloque objetos pesados sobre la báscula cuando no esté en uso.
- No guarde la báscula en posición vertical.
- No pise ni salte sobre la báscula.
- No deje caer la báscula.

UTILIZACIÓN

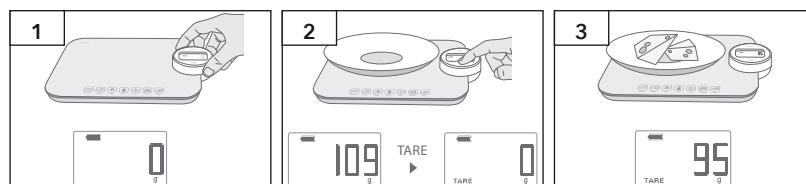
Encender la báscula



Pesaje

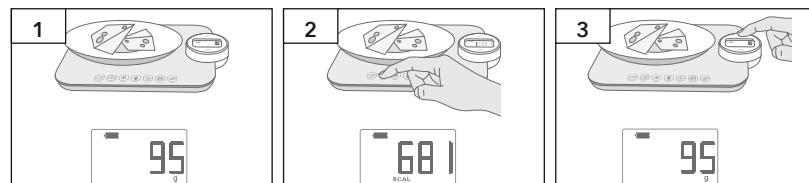


Función tara



1. Con la báscula encendida, coloque un recipiente en la plataforma. La bascula indicará el peso del recipiente.
2. Pulse el botón [TARE] para restar el peso del recipiente y restablecer el valor en la pantalla a 0. Al añadir alimentos al recipiente, la pantalla solo mostrará el peso de los alimentos. Si desea agregar más alimentos y pesarlos por separado, repita este paso.
3. Al retirar el recipiente de la báscula para restablecer la pantalla a 0 después de utilizar la función tara, esta indicará un valor negativo. Vuelva a pulsar el botón [TARE] para poner a 0 la báscula.

Función kcal



La báscula puede medir el valor energético en kilocalorías de siete alimentos distintos: carne de pollo, carne de ternera, mantequilla, azúcar, harina, huevos y chocolate.

1. Pese uno de los alimentos anteriores siguiendo las instrucciones descritas anteriormente.
2. Pulse la tecla [KCAL] correspondiente al alimento elegido. La pantalla mostrará su contenido estimado en kilocalorías.
3. Al utilizar el modo kcal, presione la tecla [UNIT] para salir de este modo y regresar al modo de pesaje.

Después de utilizar la báscula

Utilice un paño húmedo para limpiar la báscula. No permita que entre agua en su interior durante la limpieza.

No utilice detergentes químicos para limpiar la báscula.

Resolución de problemas

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.

MENSAJE DE ERROR	CAUSA	SOLUCIÓN
	La báscula tiene poca batería.	Gire el botón giratorio para generar más potencia.

MENSAJE DE ERROR	CAUSA	SOLUCIÓN
	La báscula está en una superficie inestable.	Colóquela en una superficie más adecuada.
	Indica sobrecarga.	Retire parte del peso de la báscula. Funcionará normalmente si tiene menos de 5000 g.
	El valor en kcal excede la capacidad de la pantalla de la báscula.	Pese y calcule el valor en kcal del alimento en cuestión en porciones más pequeñas.

Certificado de garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 3 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un período más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 3 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual de uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

NOTA: A versão mais recente do manual de utilizador deste produto pode ser encontrada em www.prozis.com/user-manuals

Declaração de conformidade legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que a balança de cozinha Dyna está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente disponíveis no site www.prozis.com/support



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.



O produto e os materiais da embalagem são recicláveis. Elimine-os separadamente para um tratamento mais adequado dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.



As peças do dispositivo que entram em contacto com alimentos são adequadas para produtos alimentares.

Avisos de segurança



Cuidado! Este símbolo indica situações perigosas que podem provocar ferimentos leves ou danos, falhas e/ou a destruição do dispositivo.

PARA EVITAR DANOS OU LESÕES EM UTILIZADORES OU TERCEIROS, GARANTA O CUMPRIMENTO DOS REQUISITOS QUE SE SEGUEM.

- Se o equipamento ficar danificado, interrompa a sua utilização.
- Proteja o equipamento de sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas num ambiente seco.
- Não permita que crianças ou animais de estimação brinquem com o dispositivo. Não é um brinquedo.
- Coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada, de preferência sobre uma mesa limpa e plana, e certifique-se de que está estável antes da utilização.
- Nunca coloque mais de 5 kg/11 lb na balança. A capacidade máxima da balança, incluindo qualquer peso colocado sobre ela antes da utilização da função Tara, é de 5000 g. O visor irá mostrar a mensagem "EEEE" quando a capacidade de peso da balança for excedida.
- Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico e não é adequado para uso profissional.
- Certifique-se de que não entram líquidos na balança.

Manual de utilizador

CONTEÚDOS DA EMBALAGEM

- 1 x Balança de Cozinha Dyna
- 1 x Manual de utilizador

Descrição do Produto (Consultar a Página 2)

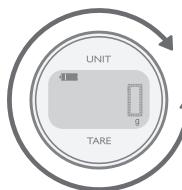
1. BOTÃO ROTATIVO - Rode o botão para ligar.
2. [UNIT] - Prima para alterar a unidade de medida (g/oz/ml água/ml leite). Use este botão para sair do modo Kcal e entrar no modo Pesar.
3. [TARE] - Ao pesar, prima brevemente esta tecla para usar a Função Tara (ver abaixo).
4. [KCAL] - Escolha um dos sete alimentos para calcular o seu valor energético correspondente.

Manutenção e Armazenamento

- Não exponha a balança a humidade ou temperaturas elevadas.
- Não sobrecarregue a balança para evitar danificar o sensor.
- Não coloque objetos pesados sobre a balança quando não estiver a ser utilizada.
- Não guarde a balança na vertical.
- Não salte nem pise a balança.
- Não deixe cair a balança.

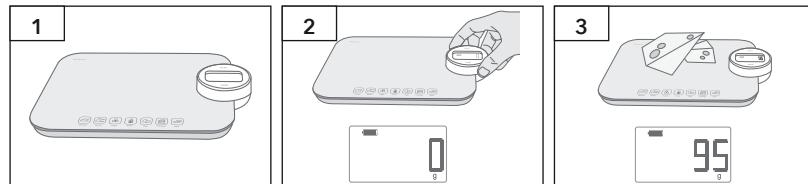
INSTRUÇÕES

Ligar a balança



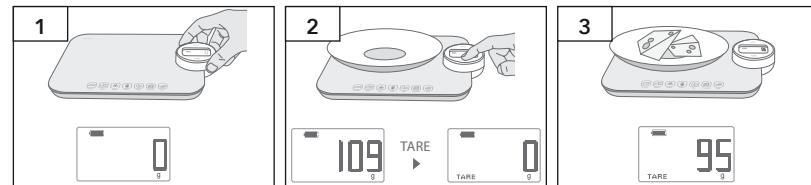
Rode o botão rotativo para ligar a balança. É necessário rodá-lo pelo menos 120 graus.

Pesar



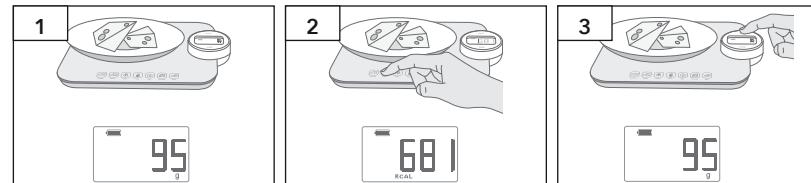
1. Coloque a balança sobre uma superfície plana e estável.
2. Rode o botão rotativo pelo menos 120 graus. O número 0 será apresentado.
3. Coloque os alimentos na plataforma. O visor irá mostrar o seu peso.

Função Tara



1. Com a balança ligada, coloque um recipiente sobre a plataforma. O peso do recipiente será apresentado no visor.
2. Prima o botão [TARE] para retirar o peso do recipiente, repondo o valor no visor para 0. Quando adicionar alimentos ao recipiente, o visor irá mostrar o peso apenas dos alimentos. Se desejar adicionar mais alimentos que têm de ser pesados em separado, repita este passo.
3. Depois de utilizar a função Tara para reposicionar o peso apresentado para 0, remover o recipiente da balança irá fazer com que um valor negativo seja apresentado no visor. O valor pode ser reposicionado para 0 premindo novamente o botão [TARE].

Função de Kcal



A balança pode calcular o valor energético de sete alimentos diferentes: frango, manteiga, açúcar, farinha, ovos, chocolate e carne de vaca.

1. Pese um dos alimentos acima de acordo com o procedimento descrito anteriormente.
2. Prima a tecla [KCAL] que corresponde ao alimento selecionado. O visor irá mostrar o seu teor de kcal estimado.
3. No modo Kcal, prima a tecla [UNIT] para sair deste modo e voltar ao modo Pesar.

Após a utilização

Use um pano húmido para limpar a balança. Não permita que água entre na balança durante o processo de limpeza.

Não utilize detergentes químicos para limpar a balança.

Resolução de problemas

Certos problemas que surjam podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir após experimentar as seguintes soluções, contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

MENSAGEM DE ERRO	CAUSA	SOLUÇÃO
	A balança não tem energia suficiente.	Rode o botão rotativo para gerar mais energia.
	A balança está numa superfície instável.	Coloque-a numa superfície mais adequada.
	A balança está sobrecarregada.	Retire o excesso de peso da balança. Irá funcionar normalmente com menos de 5000 g.
	O valor de kcal excede a capacidade de apresentação da balança.	Pese e calcule o valor de kcal do alimento em questão em porções mais pequenas.

Declaração de garantia

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiriram o produto para fins não profissionais.

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 3 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou

durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 3 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas.

As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.

10.Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support

PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira